

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 617/2008**z 27. júna 2008,****ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednoduchovej hydiny na trh**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 121 písm. f) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Od 1. júla 2008 sa nariadenie Rady (EHS) č. 2782/75 z 29. októbra 1975 o produkcii násadových vajec a jednoduchovej hydiny a o ich uvádzaní na trh⁽²⁾ zrušuje nariadením (ES) č. 1234/2007.
- (2) Niektoré ustanovenia a povinnosti ustanovené v nariadení (EHS) č. 2782/75 sa nezpracovali do nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) S cieľom umožniť kontinuitu a dobré fungovanie spoločnej organizácie trhov a najmä noriem o uvádzaní na trh sa teda v rámci nariadenia, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, musia prijať niektoré vhodné ustanovenia a povinnosti.
- (4) V nariadení (ES) č. 1234/2007 sa ustanovujú základné požiadavky, ktoré musia spĺňať násadové vajcia a kurčatá domácej hydiny, aby ich bolo možné v Spoločenstve uvádzať na trh. V záujme jasnosti by sa mali ustanoviť nové podrobné pravidlá uplatňovania týchto požiadaviek. Nariadenie Komisie (EHS) č. 1868/77⁽³⁾, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2782/75, by sa teda malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

(5) Nariadením (ES) č. 1234/2007 sa ustanovili určité pravidlá o výrobe a uvádzaní násadových vajec a jednoduchovej hydiny na trh. Zavedenie týchto pravidiel si vyžaduje ustanovenie vykonávacích ustanovení, ktorých cieľom je okrem iného vyhnúť sa tomu, aby sa vajcia vybrané z inkubátora uvádzali na trh bez osobitného rozlišujúceho označenia, stanoviť údaje, ktoré sa majú vyznačovať na vajciach a na baleniach s násadovými vajcami a jednoduchovou hydinou, ako aj ustanoviť potrebné oznámenia.

(6) Na určenie druhu činnosti, ktorou sa daný subjekt zaoberá, je potrebné prideliť každému subjektu rozlišovacie registračné číslo, ktoré vychádza z kódu stanoveného v každom členskom štáte.

(7) Aby bolo možné vypracovať krátkodobé výhľady o produkcii, je potrebné zachovať systém zhromažďovania presných údajov o vnútornom obchode Spoločenstva. V kompetencii každého členského štátu je, aby zaviedol pokuty za porušovanie týchto ustanovení.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia platia nasledujúce pojmy:

1. Násadové vajcia: hydínové násadové vajcia patriace pod podpoložky 0407 00 11 a 0407 00 19 kombinovanej nomenklatúry určené na produkciu jednoduchovej hydiny, klasifikované podľa druhu, kategórie a typu a identifikované v súlade s týmto nariadením, produkované v Spoločenstve alebo dovezené z tretích krajín.
2. Jednoduchová hydina: živá hydina, ktorej hmotnosť nepresahuje 185 gramov, patriaca pod podpoložky 0105 11 a 0105 19 kombinovanej nomenklatúry, produkovaná v Spoločenstve alebo dovezená z tretích krajín, nasledujúcich kategórií:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 209, 17.8.1977, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1792/2006 (Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 1).

- a) úžitkové kurčatá: jednodňová hydina jedného z nasledujúcich typov:
- i) jednodňová hydina určená na spotrebu: jednodňová hydina určená na výkrm a zabitie pred dosiahnutím pohlavnej zrelosti;
- ii) jednodňová znášková hydina: jednodňová hydina určená na chov s cieľom produkcie vajec na spotrebu;
- iii) dvojúčelová jednodňová hydina: jednodňová hydina určená buď na znášku vajec, alebo na spotrebu;
- b) jednodňové rodičovské páry: jednodňová hydina určená na produkciu úžitkovej jednodňovej hydiny;
- c) jednodňové starorodičovské páry: jednodňová hydina určená na produkciu chovnej jednodňovej hydiny.
3. Subjekt: výrobný subjekt alebo časť výrobného subjektu pre každú z nasledujúcich odvetví činnosti:
- a) šľachtiteľský chov hydiny: subjekt na produkciu násadových vajec určených na produkciu jednodňových starorodičovských párov, jednodňových rodičovských párov alebo úžitkovej jednodňovej hydiny;
- b) rozmnožovací chov hydiny: subjekt na produkciu násadových vajec určených na produkciu úžitkovej jednodňovej hydiny;
- c) liaheň: subjekt na inkubáciu vajec, na liahnutie a dodávku jednodňovej hydiny.
4. Kapacita: maximálny počet násadových vajec, ktoré môžu byť súčasne vložené do inkubátorov, okrem počtu miest na liahnutie.

Článok 2

Registrácia podnikov

1. Každý subjekt sa na základe svojej žiadosti zaregistruje prostredníctvom príslušného orgánu ustanoveného členským štátom a dostane rozlišujúce číslo.

Rozlišujúce číslo sa môže odňať subjektom, ktoré nedodržiavajú ustanovenia tohto nariadenia.

2. Všetky žiadosti o registráciu jedného zo subjektov uvedených v odseku 1 sa zašlú na adresu príslušného orgánu členského štátu, na území ktorého má daný subjekt sídlo. Tento orgán prideliť zaregistrovanému subjektu rozlišujúce číslo, ktoré sa skladá z jedného z kódov uvedených v prílohe I a z identifikačného čísla, ktoré sa prideliť tak, aby bolo možné určiť oblasť činnosti, ktorou sa daný subjekt zaoberá.

3. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii každú zmenu kódu pre pridelenie rozlišovacích čísel umožňujúcich určiť oblasti činností, ktorými sa subjekt zaoberá.

Článok 3

Označovanie násadových vajec a ich balení

1. Násadové vajcia určené na produkciu jednodňovej hydiny sa označujú individuálne.

2. Jednotlivé označovanie násadových vajec používaných na produkciu kurčiat sa vykoná vo výrobnom subjekte, ktorý na vajcia vytlačí svoje rozlišujúce číslo. Písmená a čísla sa značia čiernym nezmazateľným atramentom a sú najmenej 2 mm vysoké a 1 mm široké.

3. Členské štáty môžu povoliť označovanie násadových vajec odlišne od spôsobu uvedeného v odseku 2, a to za predpokladu, že bude čierne, nezmazateľné, jasne viditeľné a pokryje plochu najmenej 10 mm². Toto označenie sa urobí pred vložením do inkubátora buď vo výrobnom subjekte, alebo v liahni. Členské štáty vykonávajúce túto právomoc o tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu a oznámia im ustanovenia prijaté na tento účel.

4. Násadové vajcia sa prepravujú v dokonale čistých obaloch obsahujúcich iba násadové vajcia toho istého druhu, kategórie a typu hydiny, pochádzajúce od jedného subjektu, na ktorých sú uvedené údaje uvedené v prílohe II.

5. Na účel dosiahnutia súladu s ustanoveniami platnými v určitých tretích dovozných krajinách môžu násadové vajcia určené na vývoz a ich balenia obsahovať iné údaje ako tie, ktoré sú ustanovené v tomto nariadení, za predpokladu, že nie je pravdepodobná zámena s údajmi ustanovenými v tomto nariadení ani s údajmi ustanovenými v článku 121 písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 a v jeho vykonávacích nariadeniach.

6. Na obaloch alebo kontajneroch akéhokoľvek druhu, v ktorých sa prevážajú vajcia, musí byť uvedené rozlišujúce číslo výrobného subjektu.

7. Medzi členskými štátmi sa môžu prevážať alebo predávať iba násadové vajcia označené v súlade s týmto článkom.

8. Násadové vajcia z tretích krajín sa môžu dovážať iba vtedy, ak je na nich uvedené písmom vysokým najmenej 3 mm meno krajiny pôvodu a vytlačený údaj „à couver“, „broedei“, „rugeaeg“, „Bruteier“, „προσ εκκόλαψιν“, „para incubar“, „hatching“, „cova“, „para incubação“, „haudottavaksi“, „för kläckning“, „líhnuti“, „haue“, „inkubācija“, „perinimas“, „keltetésre“, „tifqis“, „do wylęgu“, „valjenje“, „liahnutie“, „за люпене“, alebo „incubare“. V ich baleniach musia byť iba násadové vajcia rovnakého druhu, kategórie a typu hydiny z tej istej krajiny pôvodu a od toho istého odosielateľa a musia byť na nich uvedené aspoň tieto údaje:

- a) informácie uvedené na vajciach;
- b) druh hydiny, z ktorej vajcia pochádzajú;
- c) meno alebo obchodné meno odosielateľa a adresa.

Článok 4

Označovanie balení s jednodňovou hydinou

1. Jednodňová hydina sa balí podľa druhu, kategórie a typu hydiny.

2. Obaly musia obsahovať iba jednodňovú hydinu z tej istej liahne a musia uvádzať aspoň rozlišujúce číslo liahne.

3. Jednodňová hydina pochádzajúca z tretích krajín sa môže dovážať iba vtedy, ak je roztriedená v súlade s odsekom 1. Obaly musia obsahovať iba jednodňovú hydinu z rovnakej krajiny pôvodu a od rovnakého odosielateľa a musia byť na nich uvedené aspoň tieto údaje:

- a) názov krajiny pôvodu;
- b) druh hydiny, ku ktorému jednodňová hydina patrí;
- c) meno alebo obchodné meno odosielateľa a adresa.

Na označenia, ktoré musia byť na baleniach, sa použije nezmažateľný čierny atrament, pričom písmená alebo čísla sú najmenej 20 mm vysoké, 10 mm široké a 1 mm hrubé.

Článok 5

Sprievodné dokumenty

1. Sprievodný dokument sa vypracuje pre každú dávku vyexportovaných násadových vajec alebo kurčiat a obsahuje minimálne nasledujúce údaje:

- a) meno alebo obchodné meno výrobného podniku a jeho rozlišujúce číslo;
- b) počet násadových vajec alebo jednodňovej hydiny podľa druhu, kategórie a typu hydiny;

c) dátum odoslania;

d) meno a adresa príjemcu.

2. Pokiaľ ide o dávky násadových vajec a jednodňovej hydiny dovezených z tretích krajín, rozlišujúce číslo subjektu sa musí nahradiť názvom krajiny pôvodu.

Článok 6

Registrácie

Každá liaheň vedie jeden alebo viac registrov, kde sa zaevidujú nasledujúce údaje podľa druhu, kategórie (starorodičovské, rodičovské alebo úžitkové chovy) a typu (na spotrebu, na znášku alebo na dvojaký účel):

- a) dátum, keď sa vajcia použili na inkubáciu, počet inkubovaných vajec a rozlišujúce číslo subjektu, v ktorom sa násadové vajcia vyprodukovali;
- b) dátum liahnutia a počet vyliahnutej jednodňovej hydiny určenej na použitie;
- c) počet inkubovaných vajec vyradených z inkubátora a totožnosť odberateľa.

Článok 7

Použitie vajec vyradených z inkubátora

Inkubované vajcia vyradené z inkubátora sa použijú na iné účely ako na ľudskú spotrebu. Môžu byť použité ako priemyselné vajcia v zmysle článku 1 druhého odseku písm. h) nariadenia Komisie (ES) č. 589/2008 ⁽¹⁾.

Článok 8

Oznámenia

1. Každá liaheň mesačne oznamuje príslušnému orgánu členského štátu podľa druhu, kategórie a typu počet násadových vajec použitých na inkubáciu a počet vyliahnutej jednodňovej hydiny určenej na použitie.

2. Štatistické údaje o krdľoch starorodičovských a rodičovských párov sa vyžadujú podľa potreby od subjektov, ktoré nie sú uvedené v odseku 1, podľa pravidiel a podmienok prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 195 odseku 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

3. Po získaní a analýze údajov uvedených v odsekoch 1 a 2 členské štáty okamžite oznámia Komisii mesačné súhrnné informácie na základe daných údajov za predchádzajúci mesiac.

Okrem toho súhrnné informácie predložené členskými štátmi musia uvádzať počet jednodňovej hydiny dovezenej a vyvezenej počas toho istého mesiaca, podľa druhu, kategórie a typu hydiny.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 6.

4. Vzor súhrnných informácií podľa odseku 3 je uvedený v prílohe III. Tieto súhrnné informácie zasielajú členské štáty Komisii každý kalendárny mesiac najneskôr do štyroch týždňov od konca mesiaca, na ktorý sa vzťahujú príslušné údaje.

5. Na zber informácií z liahní uvedených v odsekoch 1 a 2 môžu členské štáty použiť vzor súhrnných informácií (časť I) uvedený v prílohe III.

6. Členské štáty môžu ustanoviť, aby sa v prípade jednodňovej hydiny vystavilo niekoľko kópií sprievodného dokumentu uvedeného v článku 5. V tomto prípade sa jedna kópia dokumentu zašle príslušnému orgánu uvedenému v článku 9 pri dovoze alebo vývoze alebo pri obchode vnútri Spoločenstva.

7. Členské štáty, ktoré uplatnia postup uvedený v odseku 6, o tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu.

Článok 9

Kontrolné orgány

Dodržiavanie ustanovení tohto nariadenia kontrolujú orgány vymenované každým členským štátom. Zoznam týchto orgánov sa oznámi ostatným členským štátom a Komisii najneskôr jeden mesiac pred začiatkom uplatňovania tohto nariadenia. Každá zmena a doplnenie uvedeného zoznamu sa oznámi ostatným členským štátom a Komisii najneskôr tri mesiace od tejto zmeny a doplnenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Článok 10

Sankcie

Členské štáty prijímú všetky vhodné opatrenia, aby mohli byť sankciované porušenia ustanovení nariadení o výrobe a obchodovaní s násadovými vajcami a kurčatami domácej hydiny.

Článok 11

Správy

Do 30. januára každého roka členské štáty zasielajú Komisii štatistické údaje o štruktúre a činnosti liahní podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.

Článok 12

Zrušenie

Nariadenie (EHS) č. 1868/77 sa zrušuje s účinnosťou od 1. júla 2008.

Odkazy na zrušené nariadenie a na nariadenie (EHS) č. 2782/75 sa vykladajú ako odkazy na toto nariadenie a vysvetľujú sa v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe V.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

Kódy podľa článku 2 ods. 2

BE	pre Belgicko
BG	pre Bulharsko
CZ	pre Českú republiku
DK	pre Dánsko
DE	pre Nemeckú spolkovú republiku
EE	pre Estónsko
IE	pre Írsko
EL	pre Grécko
ES	pre Španielsko
FR	pre Francúzsko
IT	pre Taliansko
CY	pre Cyprus
LV	pre Lotyšsko
LT	pre Litvu
LU	pre Luxembursko
HU	pre Maďarsko
MT	pre Maltu
NL	pre Holandsko
AT	pre Rakúsko
PL	pre Poľsko
PT	pre Portugalsko
RO	pre Rumunsko
SI	pre Slovinsko
SK	pre Slovensko
FI	pre Fínsko
SE	pre Švédsko
UK	pre Spojené kráľovstvo

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 3 ods. 4

— v bulharčine:	яйца за люпене
— v španielčine:	huevos para incubar
— v češtine:	násadová vejce
— v dánčine:	Rugeæg
— v nemčine:	Bruteier
— v estónčine:	Haudemunad
— v gréčtine:	αυγά προς εκκόλαψιν
— v angličtine:	eggs for hatching
— vo francúzštine:	œufs à couver
— v taliančine:	uova da cova
— v lotyštine:	inkubējamas olas
— v litovčine:	kiaušiniai perinimui
— v maďarčine:	Keltetőtojás
— v maltčine:	bajd tat-tifqis
— v holandčine:	Broedeieren
— v poľštine:	jaja wylęgowe
— v portugálčine:	ovos para incubação
— v rumunčine:	ouă puse la incubat
— v slovenčine:	násadové vajcia
— v slovinčine:	valilna jajca
— vo fínčine:	munia haudottavaksi
— vo švédčine:	Kläckägg

Dovoz z ... a vývoz do tretích krajín		Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December
Mladé kohúty, sliepky, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské sliepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské sliepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso											
Kačice		zmiešané											
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													
Mladé kohúty, sliepky, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské sliepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské sliepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso											
Kačice		zmiešané											
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													

DOVOZ

VÝVOZ

Prijemcovia: 1. Direction générale de l'agriculture, division des produits de l'aviculture, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles
2. Office statistique des Communautés européennes, statistique agricole, Luxembourg 1, Centre européen, boîte postale 1907, Luxembourg

PRÍLOHA IV

ŠTRUKTÚRY LIAHNÍ A POUŽITIE

Tabuľka obsahuje len tie liahne, ktoré boli v prevádzke v predchádzajúcom roku.

Liahne s viacerými typmi činnosti sa uvádzajú pri každom druhu skutočne produkovanej hydiny.

Krajina:

Oblasť ⁽¹⁾: Rok:

Veľkostná trieda Kapacita	Kohúty, sliepky, kurčiatka					
	počet		kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾		
1 001 až 10 000			na znášku	na mäso	zmiešané	
10 001 až 20 000						
20 001 až 50 000						
50 001 až 100 000						
100 001 až 200 000						
200 001 až 500 000						
500 001 a viac						
Spolu						
	Kačice			Husi		
	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾
	1 001 až 10 000					
	10 001 až 20 000					
	20 001 až 50 000					
	50 001 až 100 000					
	100 001 až 200 000					
	200 001 až 500 000					
	500 001 a viac					
	Spolu					

Veľkostná trieda Kapacita	Morčáky			Perličky		
	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾
1 001 až 10 000						
10 001 až 20 000						
20 001 až 50 000						
50 001 až 100 000						
100 001 až 200 000						
200 001 až 500 000						
500 001 a viac						
Spolu						

(¹) Belgicko:	jediná oblasť
Bulharsko:	jediná oblasť
Česká republika:	jediná oblasť
Dánsko:	jediná oblasť
Nemecko:	<i>Bundesländer</i>
Estónsko:	jediná oblasť
Írsko:	jediná oblasť
Grécko:	jediná oblasť
Španielsko:	jedenásť provincií
Francúzsko:	regióny patriace do programu
Taliano:	<i>regioni</i>
Cyprus:	jediná oblasť
Lotyšsko:	jediná oblasť
Litva:	jediná oblasť
Luxembursko:	jediná oblasť
Maďarsko:	jediná oblasť
Malta:	jediná oblasť
Holandsko:	jediná oblasť
Rakúsko:	jediná oblasť
Poľsko:	jediná oblasť
Portugalsko:	jediná oblasť
Rumunsko:	jediná oblasť
Slovinsko:	jediná oblasť
Slovensko:	jediná oblasť
Fínsko:	jediná oblasť
Švédsko:	jediná oblasť
Spojené kráľovstvo:	jedenásť administratívnych oblastí

(²) V tis. jednotiek.

(³) Vajcia, ktoré sa použili na inkubáciu v predchádzajúcom roku, v tis. kusov.

Príjemcovia: 1. Direction générale de l'agriculture, division des produits de l'aviculture, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles
2. Office statistique des Communautés européennes, statistique agricole, Luxembourg 1, Centre européen, boîte postale 1907, Luxembourg

PRÍLOHA V

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 2782/75	Nariadenie (EHS) č. 1868/77	Toto nariadenie
článok 1	—	článok 1
článok 3	—	článok 2 ods. 1
—	článok 1 ods. 1	článok 2 ods. 2 a príloha I
—	článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 3
článok 5 ods. 1	—	článok 3 ods. 1
—	článok 2 ods. 1	článok 3 ods. 2
—	článok 2 ods. 2 prvý pododsek	článok 3 ods. 3
—	článok 2 ods. 2 druhý pododsek	článok 3 ods. 6
—	článok 2 ods. 2 tretí pododsek	článok 3 ods. 3
článok 5 ods. 2	—	článok 3 ods. 4 a príloha II
článok 5 ods. 3	—	článok 3 ods. 5
článok 6	—	článok 3 ods. 8
—	článok 2 ods. 3	článok 3 ods. 7
článok 11	—	článok 4 ods. 1 a 2
článok 12	—	článok 4 ods. 3 prvý pododsek
—	článok 3	článok 4 ods. 3 druhý pododsek
článok 13	—	článok 5
článok 7	—	článok 6
článok 8	—	článok 7
článok 9	—	článok 8 ods. 1 a 2
článok 10 ods. 1	—	článok 8 ods. 3
—	článok 4 ods. 1	článok 8 ods. 4
—	článok 4 ods. 2	článok 8 ods. 5
—	článok 4 ods. 3	článok 8 ods. 6
—	článok 4 ods. 4	článok 8 ods. 7
článok 16	—	článok 9
—	článok 5	článok 10
—	článok 6	článok 11
—	článok 7	článok 12 prvý odsek
—	článok 8	článok 13
—	príloha I	príloha III
—	príloha II	príloha IV